



Treaty Series No. 56 (1960)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Federal Republic of Germany
concerning Arrangements to Facilitate
Travel between the United Kingdom
and the Federal Republic

Bonn, June 20, 1960

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs
by Command of Her Majesty
September 1960*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

FOURPENCE NET

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING ARRANGEMENTS TO FACILITATE TRAVEL BETWEEN THE UNITED KINGDOM AND THE FEDERAL REPUBLIC

No. 1

Her Majesty's Ambassador at Bonn to the Federal German Deputy State Secretary, Ministry of Foreign Affairs

*British Embassy,
Bonn, June 20, 1960.*

Sir,

You will be aware that in connexion with the question of the simplification of frontier formalities, the Council of Europe and the Organisation for European Economic Co-operation (O.E.E.C.) have recommended that Member countries of the Organisation should admit to their territories for visits of not more than three months each other's nationals on the presentation of identity cards based on the standard form recommended by the Tourism Committee of the O.E.E.C.

2. I have now the honour, on instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, to inform you that in order to meet the wishes expressed in these recommendations and to facilitate the movements of German tourists, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the competent authorities of the Isle of Man and the Channel Islands are prepared to admit into the United Kingdom, the Isle of Man and the Channel Islands German travellers provided their stay does not exceed three months and is not for employment and provided that each visitor is in possession of either:

- (i) a valid identity card (*Personalausweis*) of the Federal Republic of Germany; or
- (ii) a valid identity card (*Behelfsmässiger Personalausweis*) issued by the competent authorities in Land Berlin; or
- (iii) in the case of minors under 15 years of age ordinarily resident in West Berlin, a certificate (with a photograph of the holder) issued by the competent authorities in Land Berlin to the effect that the person concerned has been registered as being resident in Berlin and is a German.

In addition to their personal identity documents, travellers will be required to be in possession of a British Visitor's Card a specimen of which is enclosed with this Note.⁽¹⁾ The Visitor's Cards will be obtainable from travel agents throughout the Federal Republic and West Berlin.

3. It is understood that any visitor who has entered the United Kingdom on presentation of an identity card, but who subsequently applies for and obtains leave to stay longer than three months must obtain a national passport before the expiry of that period, and any visitor wishing to come to

(1) Not reproduced.

the United Kingdom, the Isle of Man or the Channel Islands for such purpose as study, work under permit, or " au pair " arrangements, must be in possession of a national passport on arrival. It is also understood that the returnability to the territory of the Federal Republic of Germany of the holder of any of the personal identity documents mentioned in the preceding paragraph of this Note is guaranteed, and that persons coming to the United Kingdom, the Isle of Man and the Channel Islands without passports for a purpose other than that of a tourist visit, will be liable to be refused leave to land.

4. If the foregoing conditions are acceptable to the Federal German Government, I have the honour to suggest that the present Note, together with your reply in that sense, should be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force on the 7th of July, 1960, it being understood that either Government reserves the right to terminate these arrangements by giving three months' written notice.

5. This Agreement shall also apply to Land Berlin provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not made a contrary declaration to the Government of the United Kingdom within three months of the date of entry into force of the Agreement.

I have, etc.,

CHRISTOPHER STEEL.

No. 2

The Federal German Deputy State Secretary, Ministry of Foreign Affairs to Her Majesty's Ambassador at Bonn

Herr Botschafter,

Bonn, den 20. Juni 1960

ich beehre mich, den Empfang Ihrer Note vom 20. Juni 1960 zu bestätigen, in der Sie mitteilen, dass die Regierung des Vereinigten Königreichs Grossbritannien und Nordirland die Inhaber von

- (a) gültigen Personalausweisen der Bundesrepublik Deutschland
- (b) gültigen " Behelfsmässigen Personalausweisen " des Landes Berlin
- (c) Bescheinigungen mit Lichtbild des Polizeipräsidenten in Berlin für Kinder unter 15 Jahren

bei der Einreise in das Vereinigte Königreich, die Insel Man und die Kanalinseln vom Passzwang befreien wird, sofern sie sich im Besitz einer britischen " Visitor's Card " befinden. Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland hat von dieser Absicht der Regierung des Vereinigten Königreichs Grossbritannien und Nordirland Kenntnis genommen und wird Personen, die mit einem der genannten Ausweise nach dem Inkrafttreten der vorliegenden Vereinbarung in das Vereinigte Königreich, die Insel Man und die Kanalinseln eingereist sind, jederzeit in das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland zurückübernehmen.

Ich beehre mich, Ihnen mitzuteilen, dass die Regierung der Bundesrepublik Deutschland mit dem in Ihrer Note enthaltenen Vorschlag und damit einverstanden ist, dass Ihre Note und diese Antwortnote eine Vereinbarung zwischen unseren beiden Regierungen bilden soll, die am 7. Juli 1960 in Kraft tritt, wobei als vereinbart gilt, dass beide Regierungen sich das Recht vorbehalten, die Vereinbarung mit dreimonatiger Frist schriftlich zu kündigen.

Diese Regelung gilt auch für das Land Berlin, sofern nicht die Regierung der Bundesrepublik Deutschland gegenüber der Regierung des Vereinigten Königreichs Grossbritannien und Nordirland innerhalb von drei Monaten nach Inkrafttreten des Abkommens eine gegenteilige Erklärung abgibt.

Genehmigen Sie, etc.

KNAPPSTEIN.

[Translation of No. 2]

Mr. Ambassador,

Bonn, 20th June, 1960.

I have the honour to acknowledge receipt of your Note of 20th June, 1960 in which you announce that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland will exempt the holders of

- (a) valid identity cards of the Federal Republic of Germany
- (b) valid "provisional identity cards" of the Land Berlin
- (c) registration certificates with photographs issued by the Police President in Berlin for children under 15 years of age

from passport requirements on entry into the United Kingdom, the Isle of Man and the Channel Islands provided that they are in possession of a British "Visitor's Card." The Government of the Federal Republic of Germany has taken note of this intention on the part of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and will at all times re-admit to the territory of the Federal Republic of Germany any person who may have entered the United Kingdom, the Isle of Man and the Channel Islands on the strength of any of the aforementioned identity documents after the entry into force of the present agreement.

I have the honour to inform you that the Government of the Federal Republic of Germany agrees with the proposals contained in your Note and further agrees that your Note and this reply thereto shall constitute an Agreement between our two Governments which enters into force on 7th July, 1960, it being understood that either Government reserves the right to terminate the Agreement by giving three months notice in writing.

This arrangement shall apply also for Land Berlin unless the Government of the Federal Republic of Germany makes a declaration to the contrary to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland within three months after the entry into force of the Agreement.

Please accept, etc.

KNAPPSTEIN.

Printed in England and published by
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE